

Centre Number						Candidate Number				
Surname										
Other Names										
Candidate Signature										

For Examiner's Use	
Examiner's Initials	
Section	Mark
1	
2	
3	
TOTAL	



General Certificate of Education
Advanced Level Examination
June 2010

Modern Hebrew

MHEB2

Unit 2 Reading and Writing

Thursday 10 June 2010 9.00 am to 12 noon

You will need no other materials.

Time allowed

- 3 hours

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions in Sections 1 and 2 and **two** questions from Section 3. Please note that in Section 3 you are not allowed to answer both questions on the same topic.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- Answer in **Modern Hebrew**.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 100.
- You must **not** use a dictionary.
- If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.
- This unit is divided into three sections.
 - Section 1 20 marks
 - Section 2 20 marks
 - Section 3 60 marks

Advice for Section 3

- You are strongly advised to write a plan before beginning each answer.
- To obtain high marks you must give details and facts and express your own opinions/draw your own conclusions. At all times you should explain and justify your answers.



J U N 1 0 M H E B 2 0 1

Section 1

חלק א'

1 (a) קראו את הקטע הבא וענו בעברית על השאלות הבאותשיטת המקל או הגזר - מה עדיף?

פעמים רבות ילדים מתנהגים בדרכים לא רצויות ולא מקובלות. לעיתים הם משקרים, מרביצים, מפריעים או משתמשים בלשון גסה. מה על ההורים לעשות אז? לנהוג בשיטת המקל או הגזר? מה שברור הוא, שאי אפשר להתעלם מהתנהגות כזו. כדי להציב לילד גבולות וחוקים יעילים, חייבת להיות תוצאה ברורה להתנהגותו. כך הילד ידע מהו המחיר שהוא עלול לשלם ויבחר איך כדאי לו להתנהג. השאלות שיש לחשוב עליהן: מהו המחיר הנכון, האם הוא

נוגע למעשה שהילד עשה והאם הוא יחנך ויקדם אותו לקראת התנהגות נכונה. ברוב המקרים עונשים אינם יעילים לטווח ארוך. הרבה פעמים אין קשר ישיר בין המעשה לבין העונש הניתן, והוא אינו גורם לילד לשנות את התנהגותו ולנהוג על פי החוקים והגבולות של המשפחה. פעמים רבות העונש גורם לילד לפתוח במאבק כוחות עם ההורים או שהעונש פוגע בכבוד הילד ובביטחונו ומרחיק את הילד מן ההורים.

"אבל לפעמים אין לי ברירה אחרת..." זהו משפט שהורים רבים חוזרים ומשתמשים בו. הם חשים חסרי כוח מול הילד ה"רע". כך הם הופכים אותו לחזק ולמוביל במאבק ביניהם. האם כדאי, אם כן, לחלק פרסים על הצלחות והתנהגות טובה? מומחים טוענים שגם השימוש בפרסים, כמו שימוש בעונשים, אינו יעיל לטווח ארוך. אמנם ילדים מוכנים לעבוד ולהתאמץ קשה כדי לקבל פרסים, אך המסר הנילמד הוא ששווה להתאמץ רק כאשר יש גמול חיצוני. במיקרה כזה המוטיבציה של הילד היא חיצונית בלבד כי היא קשורה לגמול מבחוץ, ולא פנימית, שקשורה להבנת הילד שכך נכון להתנהג.

אז מהו התחליף לעונש או לפרס? התחליף המועדף הוא שימוש בשיטה של "תוצאות טבעיות והגיוניות למעשים". התוצאה למעשי הילד קשורה ישר אליהם ונובעת מהילד עצמו. איך זה עובד? למשל, ילד רוכב על אופניו מהר מידי ונופל. במקרה כזה, יש לעזור לו לקום, לחבק אותו, לעזור לו להירגע וליהמנע מלומר לו "כמה פעמים אמרתי לך שזה מסוכן..." לא צריך לומר כלום, כי הילד הבין שהוא לא נזהר ולכן נפל. זוהי תוצאה הגיונית. לאחר שהילד נרגע אפשר לחשוב איתו ביחד מה עליו לעשות בפעם הבאה.

המטרה היא לפתח את תחושת האחריות של הילד באופן עצמאי מתוך התנסות ולמידה. המסר הוא תמיד שלכל התנהגות יש תוצאה והיא תלויה אך ורק בילד עצמו.



שאלות

ענו על השאלות (a) 1

1 איך אפשר להבין מתוך המשפט "לנהוג בשיטת המקל או הגזר" את הדילמה שיש להורים בתגובתם לגבי התנהגות לא נכונה של ילדיהם?

.....
(נקודה 1)

2 על מה צריכים ההורים לחשוב כשהם בוחרים בעונש למעשי הילד?

.....
.....
.....
(3 נקודות)

3 מה דעת המחבר על עונשים כתגובה למעשי הילד? מדוע?

.....
.....
.....
(3 נקודות)

4 מהי מערכת היחסים בין "הילד הרע" לבין ההורים?

.....
.....
(2 נקודות)

5 מה דעת המומחים על פרס כתגובה למעשי הילד? מדוע?

.....
.....
(2 נקודות)

Question 1 continues on the next page

Turn over ►



6 מהי שיטת "התוצאות הטבעיות וההגיוניות למעשים" שעליה ממליץ מחבר המאמר?
תנו דוגמה.

.....

.....

(2 נקודות)

7 איך מפתחת שיטת התוצאות הטבעיות וההגיוניות למעשים את אחריות הילד?

.....

.....

(2 נקודות)

(15 נקודות)



1 (b) כתבו נכון (נ) או לא נכון (ל) לאחר קריאת המשפטים הבאים:

(נקודה 1)

1 להורים ברור מה לעשות כשהילד מתנהג לא יפה

(נקודה 1)

2 ההורים חייבים להגיב על התנהגות הילד

(נקודה 1)

3 הילד זוכר הרבה זמן את העונש שקיבל

(נקודה 1)

4 הילד מבין שנכון להתנהג יפה כי כך הוא מקבל פרס

(נקודה 1)

5 כל תוצאה של דרך התנהגות תלויה בעצם בילד

(5 נקודות)

20

Turn over for Section 2

Turn over ►



Section 2

חלק ב'

תרגמו את הקטע הבא לעברית 2

The aim of the educational system in Israel is to prepare children to become responsible members of a democratic society in which people from different ethnic, religious, cultural and political backgrounds coexist. The system is based on Jewish values, love of the land, and the principles of liberty and equality. It promises to give pupils a high level of knowledge, with an emphasis on science and technology, which are essential for the country's continued development.

When the State of Israel was founded, a full educational system already existed. It had been developed by the pre-state Jewish community. Hebrew, which had already been used for daily speech at the end of the 19th century, became also the language of teaching.

With the establishment of the state, the educational system has faced the enormous challenge of absorbing a large numbers of immigrant children from over 70 countries. Today, over 60 years later, Israel still has to deal with this challenge.

(20 נקודות)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



A large rectangular area containing 25 horizontal dotted lines for writing.

Turn over for Section 3

Turn over ►



Section 3

חלק ג'

3

בחלק זה עליכם לענות על שתי שאלות.
אפשר לבחור בשאלה מכול נושא 2-5
אין לענות על יותר משאלה אחת בנושא אחד
היקף כול תשובה: 250 מילים

א. נושאים ספרותייםנושא 2 - יחיד מול עצמו ובחברה

- 1 " סיפור חניכה " או "סיפור התבגרות" הוא סוג סיפור האהוב על סופרים רבים. בחרו ביצירה אחת כזו ודונו במאפיינים של סיפור חניכה והתבגרות המופיעים ביצירה.
- 2 נקודת המבט של היחיד מאפשרת לסופרים להציג תפיסות עולם בלתי מקובלות. הסבירו אמירה זו והדגימו מתוך היצירה/יצירות שלמדתם.

(30 נקודות)

נושא 3 - יצוגים ספרותיים של ארועים ונושאים הסטוריים

- 1 כיצד משתקפת השואה בשתי יצירות שלמדתם? הדגימו מתוך הטקסט.
- 2 סופרים רבים נותנים ביטוי ביצירותיהם לבעיות חברתיות בחברה הישראלית בזמן מלחמה או שלום. הדגימו קביעה זו מתוך שתי יצירות שלמדתם.

(30 נקודות)

ב. נושאים חוץ ספרותייםנושא 4 - דמוקרטיה ואזרחות בישראל

- 1 הכרזת העצמאות כוללת הבטחות לעיצוב אופיה של מדינת ישראל. בחרו בשתי הבטחות כאלה והראו איך הן עמדו במבחן הזמן של חיי המדינה.
- 2 מהו מבנה המערכת המשפטית בישראל? כתבו בהרחבה על כל סוגי בתי המשפט במערכת זו.

(30 נקודות)

נושא 5 - קהילות, קבוצות אתניות ודתות בישראל

- 1 איך נוהגות קהילות/עדות שונות בישראל לשמור על המסורות המיוחדות להן? הדגימו את תשובתכם מתוך העדה/העדות עליה/ עליהן למדתם.
- 2 מאז ימיה הראשונים מתמודדת ישראל עם אתגרים של קליטת עדות שונות זו מזו. בחרו בקהילה/ עדה אחת. עימדו על בעיות ההשתלבות שלה במדינת ישראל.

(30 נקודות)



A large rectangular box containing 25 horizontal dotted lines for writing.

Turn over ►



A large rectangular box containing 25 horizontal dotted lines for writing.



A large rectangular box containing 25 horizontal dotted lines for writing.

Turn over ►



Area with horizontal dotted lines for writing.

END OF QUESTIONS

60

